

MINI 3

FRONTSCH EINWERFER • FRONT LIGHTS
PHARES AVANT • KOPLAMPEN



ANLEITUNG • MANUAL
MODE D'EMPLOI • HANDLEIDING





Wir sind begeistert, dass du dich für unser SUPERNOVA Produkt entschieden hast! Um sicherzustellen, dass du langanhaltende Freude damit erlebst, haben unsere Ingenieure und ich persönlich es auf dem Rad unter den anspruchsvollsten Bedingungen bei Wind und Wetter getestet. Diese Hingabe und Sorgfalt fließen in jedes Detail ein, damit wir dir ein Produkt bieten können, das in jeder Situation beeindruckt. Wir wünschen dir stets eine gute Fahrt!



We're thrilled that you've chosen our SUPERNOVA product! To ensure you experience lasting joy with it, our engineers and I personally tested it on the bike under the most challenging conditions, come rain or shine. This dedication and attention to detail are infused into every aspect, so we can offer you a product that impresses in every situation. Wishing you always a great ride!



Nous sommes ravis que tu aies choisi notre produit SUPERNOVA ! Pour te garantir une joie durable, nos ingénieurs et moi-même l'avons personnellement testé sur le vélo dans les conditions les plus exigeantes, que ce soit par vent et mauvais temps. Cette dévotion et cette attention portée aux détails se reflètent dans chaque aspect, afin de t'offrir un produit qui impressionne dans toutes les situations. Nous te souhaitons toujours une superbe balade !



We zijn verheugd dat je voor ons SUPERNOVA-product hebt gekozen! Om ervoor te zorgen dat je er langdurig plezier van hebt, hebben onze ingenieurs en ikzelf het persoonlijk op de fiets getest onder de meest veeleisende omstandigheden, weer of geen weer. Deze toewijding en aandacht voor detail zijn verweven in elk aspect, zodat we je een product kunnen bieden dat indruk maakt in elke situatie. Wij wensen je altijd een leuke rit toe!

Marcus Wallmeyer, CEO & Chief Designer

INHALT • INDEX • INDICE • INHOUD

LIEFERUMFÄNGE • PRODUCT CONTENT • CONTENU • LEVERING	4
TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHE GEGEVENS	5
WICHTIGE INFORMATIEN • IMPORTANT INFORMATION INFORMATIONS IMPORTANTES • BELANGRIJKE INFORMATIE	6 – 7
INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATIE	8 – 9
TASTER FÜR FERNLICHTFUNKTION • SWITCH FOR HIGH BEAM FUNCTION INTERRUPTEUR POUR LA FONCTION DE FEU DE ROUTE • SCHAKELAAR VOOR GROOTLICHTFUNCTIE	10 – 11
TAGFAHRLICHTFUNKTION • DAYTIME RUNNING LIGHT FUNCTION FONCTION DE FEU DE JOUR • DAGRIJLICHTFUNCTIE	12 – 13
LICHTAUSRICHTUNG • ADJUSTMENT • RÉGLEMENT • AFSTELLING	14 – 15
ALLGEMEINE HINWEISE • GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GÉNÉRALES • ALGEMENE INFORMATIE	16 – 17

MINI 3

Art. No.:
W-MINI3-MBLK

Frontscheinwerfer mit Kabel
Front light with cable
Phare avant avec câble
Koplamp met kabel

Art. No: U-SNPC-BS3C1300
Bosch Smart System Frontlicht
Anschlusskabel
Bosch Smart System front light
connection cable
Câble de connexion pour feu avant
Bosch Smart System
Bosch Smart System voorlicht
verbindingskabel

*
Weitere Anschlusskabel erhältlich
Further connection cables available
Autres câbles de connexion disponibles
Meer verbindingskabels verkrijgbaar

 TECHNISCHE DATEN • TECHNICAL DATA
 DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHE GEGEVENS

MINI 3



Art. No. W-MINI3-MBLK

Abblendlicht • Low beam • Feu de croisement • Dimlicht	500 lm, 125 lx
Tagfahrmodus • daytime running mode mode feu diurne • dagrijmodus	50 lm
Leistung • Power • Puissance • Vermogen	2.5 – 9 W
Versorgungsspannung • Supply voltage Tension d'alimentation • Voedingsspanning	11.5 – 13.5 V
Linsentyp • Lens type • Type de lentille • Type lens	Terraflux 5
Zulassungen • Approvals • Autorisations • Toelatingen	✓ K 2288
Leuchtmittel • Illuminant • Luminaire • Soort lamp	21 Power LEDs
L x B x H • L x W x H • L x L x H • L x B x H	54 x 43 x 43 mm
Material • Material • Matériau • Materiaal	Aluminium • Aluminum • Aluminum • Aluminium
Gewicht • Weight • Poids • Gewicht	70 g
Farbe • Color • Couleur • Kleur	Schwarz poliert • Polished black Noir poli • Gepolijst zwart
Garantie • Warranty • Garantie • Garantie	5 Jahre • 5 years • 5 ans • 5 jaar

DE MONTAGE

Gesetzlich erforderlicher Hinweis: Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verwendung nur an Fahrrädern mit elektrischer Tretunterstützung (E-Bikes) erlaubt ist, wenn nach entladungsbedingter Abschaltung des Unterstützungsantriebs noch eine ununterbrochene Stromversorgung der Beleuchtungsanlage über mindestens zwei Stunden gewährleistet ist, oder wenn der Antriebsmotor als Lichtmaschine übergangsweise benutzt werden kann, um auch weiterhin die Lichtanlage mit Strom zu versorgen. Der Scheinwerfer funktioniert nur bei aktivierter externer Spannungsversorgung. Er schaltet sich ab, wenn diese deaktiviert wird. Bei Ausfall einer beliebigen LED muss das gesamte Produkt ersetzt werden.

ANBAUHÖHE UND AUSRICHTUNG

Der Scheinwerfer muss fest montiert werden, so dass er sich bei normaler Nutzung nicht verstellt. Die Anbauhöhe des Scheinwerfers muss zwischen 400 und 1.200 mm über der Fahrbahn liegen. Die lichttechnische Einrichtung darf nicht verdeckt sein.

EIN- UND AUSSCHALTEN DES SCHEINWERFERS

Das Ein- und Ausschalten des Scheinwerfers erfolgt bei Anlegen/Trennen der Versorgungsspannung bzw. über das Fahrzeugdisplay und dem Fernlichttaster (S. 18).

FEHLERCODES

Der Scheinwerfer misst beim Start die Versorgungsspannung. Ist diese zu niedrig (<11 Volt), blinkt er 3x und schaltet sich ab. Ist sie zu hoch (>15 Volt), blinkt der Scheinwerfer 4x und schaltet sich ab.

EN MOUNTING

Legally required text: Please note that use is only permitted on bicycles with electric pedal assistance (e-bikes) if an uninterrupted power supply to the lighting system is guaranteed for at least two hours after the assistance drive has been switched off due to discharge, or if the drive motor can be used temporarily as an alternator to continue to supply the lighting system with power. The front light only works when the external power supply is activated. It switches off when this is deactivated. If any LED fails, the entire product must be replaced.

MOUNTING HEIGHT AND ALIGNMENT

The front light must be mounted securely so that it does not move during normal use. The mounting height of the front light must be between 400 and 1,200 mm above the road surface. The lighting equipment must not be covered.

SWITCHING THE FRONT LIGHT ON AND OFF

The front light is switched on and off when the supply voltage is connected/disconnected or via the vehicle display and the high beam switch (p. 18).

ERROR CODES

The front light measures the supply voltage when starting. If this is too low (<11 volts), it flashes 3 times and switches off. If it is too high (>15 volts), the front light flashes 4 times and switches off.

FR MONTAGE

Text légalement requis: Nous attirons l'attention sur le fait que l'utilisation n'est autorisée que sur des vélos à assistance électrique au pédalage (vélos électriques) si, après la coupure de l'assistance due à une décharge, une alimentation électrique ininterrompue du système d'éclairage est encore garantie pendant au moins deux heures, ou si le moteur d'entraînement peut être utilisé comme alternateur à titre transitoire pour continuer à alimenter le système d'éclairage en électricité. Le feu avant ne fonctionne que si l'alimentation électrique externe est activée. Il s'éteint lorsque celle-ci est désactivée. En cas de défaillance d'une LED, le produit doit être remplacé dans son intégralité.

HAUTEUR DE MONTAGE ET ORIENTATION

Le feu avant doit être monté de manière fixe de sorte qu'il ne se déplace pas lors d'une utilisation normale. La hauteur de montage du feu avant doit être comprise entre 400 et 1.200 mm au-dessus de la chaussée. Le dispositif d'éclairage ne doit pas être masqué.

ALLUMAGE ET EXTINCTION DU PROJECTEUR

L'allumage et l'extinction du feu avant s'effectuent lors de la connexion/déconnexion de la tension d'alimentation ou via l'écran du véhicule et le bouton de feu de route (p. 18).

CODES D'ERREUR

Au démarrage, le projecteur mesure la tension d'alimentation. Si celle-ci est trop basse (<11 volts), il clignote 3 fois et s'éteint. Si elle est trop élevée (>15 volts), le feu avant clignote 4 fois et s'éteint.

NL MONTAGE

Wettelijk vereiste tekst. Let op: gebruik op fietsen met elektrische trapbekrachtiging (e-bikes) is alleen toegestaan als een ononderbroken stroomtoevoer naar het verlichtingssysteem gegarandeerd is gedurende ten minste twee uur nadat de ondersteuningsaandrijving is uitgeschakeld vanwege ontlading, of als de aandrijfmotor tijdelijk kan worden gebruikt als dynamo om het verlichtingssysteem van stroom te blijven voorzien. De koplamp werkt alleen als de externe voeding is ingeschakeld. Hij schakelt uit wanneer deze wordt gedeactiveerd. Als een LED uitvalt, moet het hele product worden vervangen.

MONTAGEHOOGTE EN UITLIJNING

De koplamp moet stevig worden bevestigd, zodat deze bij normaal gebruik niet kan bewegen. De montagehoogte van de koplamp moet tussen 400 en 1.200 mm boven het wegdek liggen. De verlichtingsapparatuur mag niet worden afgedekt.

DE KOPLAMP IN- EN UITSCHAKELEN

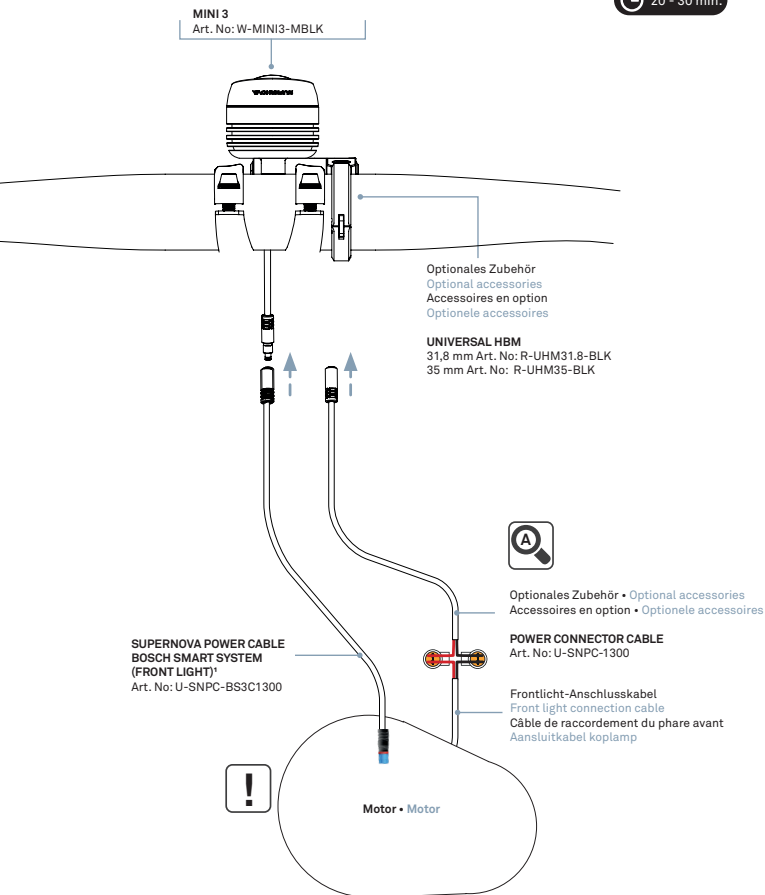
De koplampen worden in- en uitgeschakeld wanneer de voedingsspanning wordt aangesloten/uitgeschakeld of via het voertuigdisplay en de grootlichtknop (p. 18).

FOUTCODES

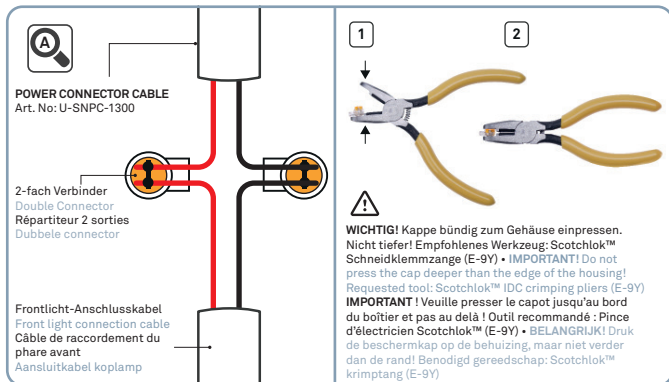
De koplamp meet de voedingsspanning bij het starten. Als deze te laag is (<11 volt), knippert de koplamp 3 keer en schakelt uit. Als de spanning te hoog is (>15 volt), knippert de koplamp 4 keer en schakelt uit.

Draufsicht • Top view • Vue du haut • Bovenaanzicht

⌚ 20 - 30 min.



Energieversorgung, z. B. Bosch Motor • Power supply, e.g. for Bosch drives
Source d'énergie, p.e. moteur Bosch • Voeding, b.v. voor Bosch-motor



DE WICHTIG! Bitte prüfe, ob der Lichtanschluss auf 6 V oder 12 V geschaltet ist oder ob er überhaupt aktiviert ist. Das kannst Du bei einem zertifizierten Händler tun. Falls vorher ein Licht montiert war, kannst Du dich an dessen Spannung orientieren.

EN IMPORTANT! Please check if the light port is set to 6 V or 12 V or if it is activated at all. A certified e-bike dealer can check this for you. If another light was installed before, you can use that as voltage reference.

FR IMPORTANT! Veuillez vérifier si le système d'éclairage est activé et s'il est réglé à 6 V ou 12 V. Un revendeur certifié peut régler le système. S'il y avait un système d'éclairage monté auparavant, tu peux prendre le voltage utilisé comme référence.

NL BELANGRIJK! Controleer of de aansluiting van de lamp op 6 V of 12 V is ingesteld en of hij wel is geactiveerd. Je kunt dit bij een gecertificeerde handelaar doen. Indien er eerder een lamp was gemonteerd, kunt je de gebruikte spanning als referentie nemen.



Der neue Tagfahrmodus des MINI 3 hebt Sicherheit und Fahrkomfort für E-Bikes auf das nächste Level. Um in ihren Genuss zu kommen, muss der Scheinwerfer lediglich eingeschaltet sein. Ein hinter der Linse installierter Sensor regelt die automatische Umschaltung des Lichtmodus und schon innerhalb von Millisekunden wechselt der Tagfahrmodus ins Abblendlicht. Erkennt der Sensor wieder mehr Helligkeit, schaltet der Scheinwerfer automatisch zurück zum sparsameren 2,5 W- Tagfahrmodus.



The new daytime running light of the MINI 3 enhances safety and driving comfort for e-bikes to the next level. To enjoy it, the front light simply needs to be turned on. A sensor installed behind the lens regulates the automatic switching of the light mode, and within milliseconds, the daytime running light changes to low beam. If the sensor detects more brightness again, the front light automatically switches back to the more energy-efficient 2.5 W daytime running mode.

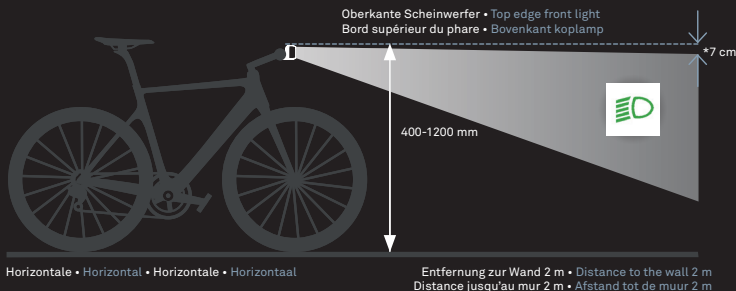


La nouvelle feu de jour du MINI 3 améliore la sécurité et le confort de conduite des vélos électriques à un niveau supérieur. Pour en profiter, il suffit d'allumer le phare. Un capteur installé derrière la lentille régule le basculement automatique du mode d'éclairage, et en quelques millisecondes, le feu de jour passe en feu de croisement. Si le capteur détecte à nouveau plus de luminosité, le phare bascule automatiquement en feu de jour plus économe en énergie de 2,5 W.



De nieuwe dagrijlicht van de MINI 3 tilt veiligheid en rijcomfort voor e-bikes naar een hoger niveau. Om ervan te genieten, hoeft alleen de koplamp te worden ingeschakeld. Een sensor achter de lens regelt de automatische overschakeling van de lichtmodus, en binnen milliseconden schakelt het dagrijlicht over naar dimlicht. Als de sensor opnieuw meer helderheid detecteert, schakelt de koplamp automatisch terug naar de energiezuinigere dagrijlicht van 2,5 W.





*RECHTSGRUNDLAGE STVZO § 67, ABSATZ 3

„Fahrräder müssen mit einem oder zwei nach vorn wirkenden Scheinwerfern für weißes Abblendlicht ausgerüstet sein. Der Scheinwerfer muss so eingestellt sein, dass er andere Verkehrsteilnehmer nicht blendet.“

German road law • Législation routière allemande • Duits verkeersrecht

*Empfohlene Ausrichtung ca. 7 cm unterhalb der Oberkante des Scheinwerfers.

*Suggested adjustment approximatly 7 cm under the top edge of the front light.

*Règlement conseillé d'environ 7 cm sous le bord supérieur du phare.

*Aangeraden afstelling ca. 7 cm onder de bovenkant van de koplamp.

DE PFLEGEHINWEISE

Nie einen Hochdruckreiniger benutzen
Reinige die Frontscheibe mit
Wasser und einem weichen Tuch
Keine aggressiven Reinigungsmittel
verwenden (auch kein Alkohol!)

GARANTIE & SERVICE

5 Jahre Garantie
Die Garantie erlischt bei unsachgemäß durchgeführten
Reparaturen und beim Öffnen des Gehäuses.

EN CARE INSTRUCTIONS

- Never use a high-pressure cleaner
- Clean the front screen with water and a soft cloth
- Do not use aggressive cleaning agents (including alcohol!)

WARRANTY & SERVICE

5 years warranty
The warranty is void in case of improper repairs and when the
housing is opened.

FR INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression
Nettoie l'écran frontal avec de l'eau et un chiffon doux
Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs (y compris
de l'alcool !)

GARANTIE ET SERVICE

Garantie de 5 ans
La garantie est annulée en cas de réparations incorrectes et
lorsque le boîtier est ouvert.

NL ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Gebruik nooit een hogedrukreiniger
- Reinig het voorste scherm met water en een zachte doek
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen (inclusief
alcohol!)

GARANTIE & SERVICE

5 jaar garantie
De garantie vervalt bij onjuiste reparaties en wanneer de
behuizing wordt geopend.

DE Informationen zur Kompatibilität an E-Bike Antriebe & Halte-
rsoptionen findest Du in unserem Download Bereich unter:

EN Information about compatibility with e-bike drives & mounting
options can be found in our download area at:

FR Les informations sur la compatibilité avec les entraînements
de vélo électrique et les options de montage sont disponibles dans
notre espace de téléchargement à l'adresse suivante :

NL Informatie over compatibiliteit met e-bike aandrijvingen en
bevestigingsopties is te vinden in ons downloadgebied op:



www.supernova-lights.com/service/downloads/



Scheinwerfer nicht im Hausmüll entsorgen!

Do not dispose of front lights in household waste!

Ne pas jeter les phares avant dans les ordures ménagères !

Gooi koplampen niet bij het huisvuil!



SUPERNOVA DESIGN GmbH
Industriestr. 26 • 79194 Gundelfingen
Germany

+49 (0) 761 600 629 - 0
info@supernova-lights.com
www.supernova-lights.com

Diese Anleitung findest Du in der aktuellen Version auf unserer Website:
The latest version of this manual can be found on our website at:
Ce mode d'emploi est disponible dans la version la plus récente sur notre site web:
Deze handleiding is te vinden in de laatste versie op onze website:

